

FRILLESBO

cs

et

fi

el

lv

lt

pl

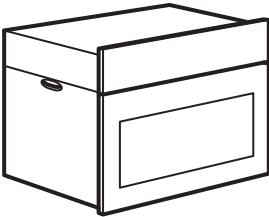
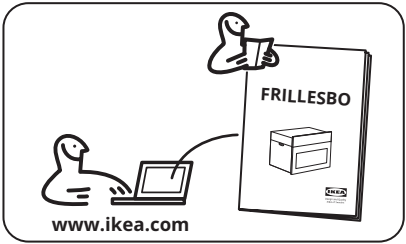
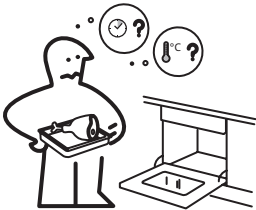
sk

sv

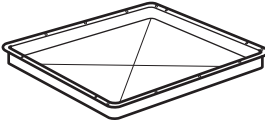


Design and Quality
IKEA of Sweden

ČESKY	5
EESTI	9
SUOMI	13
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	17
LATVIEŠU	21
LIETUVIŲ	25
POLSKI	29
SLOVENSKY	33
SVENSKA	37



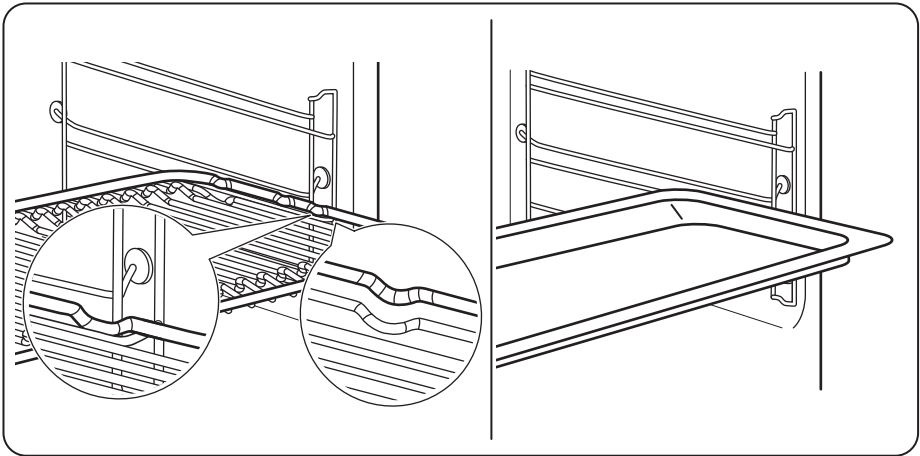
1x

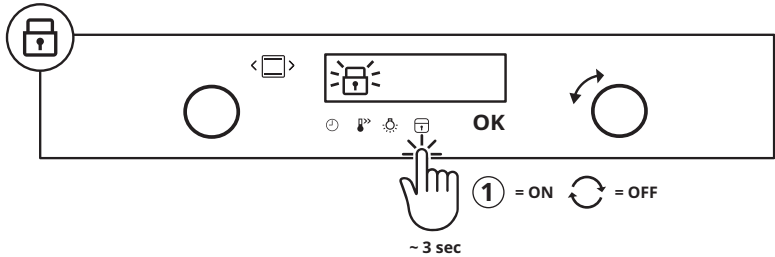
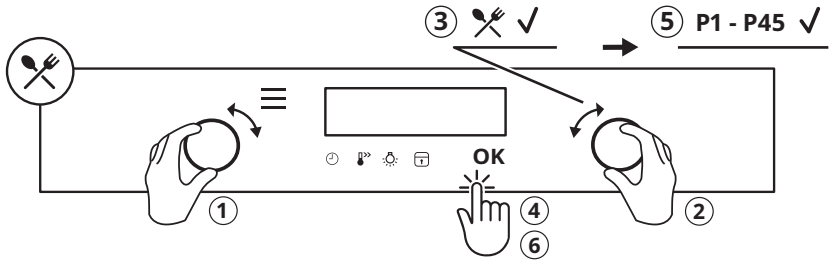
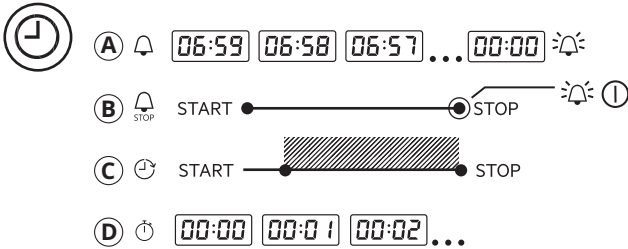
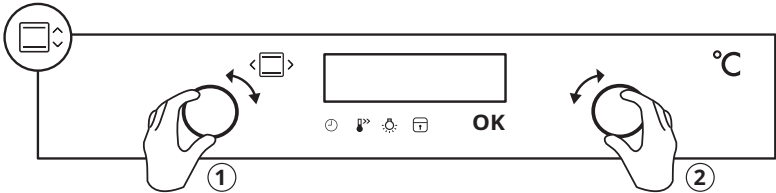
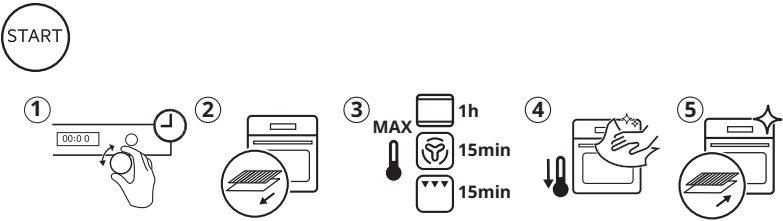


1x



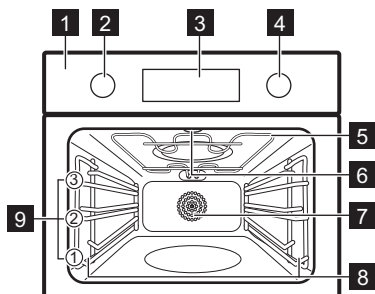
1x





Popis výrobku

Celkový pohled



- 1 Ovládací panel
- 2 Volič pečicích funkcí
- 3 Displej
- 4 Ovladač
- 5 Topné těleso
- 6 Osvětlení
- 7 Ventilátor
- 8 Zasouvací mřížka, vyjímatelné
- 9 Polohy mřížky

Ovládací panel

Zapnutí a vypnutí spotřebiče

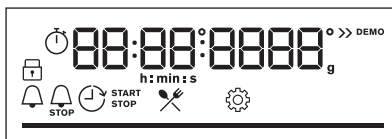
Zapnutí spotřebiče:

1. Stiskněte ovladače. Knoflíky se vysunou.
2. Otočením ovladače pečicích funkcí zvolte funkci.
3. Otočením ovladače upravte nastavení.

Vypnutí spotřebiče: otočte ovladač pečicích funkcí do polohy vypnuto 0.

Přehled ovládacího panelu

	Stisknutím zadáte funkce časovače.
	Stisknutím a podržením nastavíte funkci: Rychlé zahřátí
	Stisknutím zapnete a vypnete osvětlení spotřebiče.
	Stisknutím a podržením nastavíte funkci: Zámek
OK	Stisknutím potvrdíte výběr.



	Spotřebič je uzamčen.
	Podnabídka: Podporované Vaření.
	Podnabídka: Nastavení
	Je zapnuto Rychlé zahřátí.
	Je zapnuto Minutka.
	Je zapnuto Čas pečení.
	Je zapnuto Odložený start.
	Je zapnuto Časovač.
	Stavová lišta – vizuálně indikuje, kdy spotřebič dosáhne nastavené teploty nebo kdy uplyne doba přípravy.

Ukazatele na displeji

Displej s hlavními funkcemi:

Denní používání

Pečicí funkce

	Pravý horký vzduch: Rovnoměrné pečení, křehkost, sušení
	Horní/spodní ohřev: Tradiční pečení
	Mražené potraviny: Hranolky, americké brambory, jarní závitky
	Pizza: Příprava pizzy
	Spodní ohřev: Pečení dortů
	Rozmrazování: Rozmrazování
	Vlhký horkovzduch: Pečení moučných jídel
	Gril: Opékání chleba, grilování
	Turbo gril: Pečení masa, opékání

Během některých funkcí trouby se může osvětlení při teplotě nižší než 80 °C automaticky vypnout.

Poznámky: Vlhký horkovzduch

Tato funkce byla použita ke splnění energetické třídy a požadavků na ekodesign (podle směrnice EU 65/2014 a EU 66/2014). Testy podle normy: IEC/EN 60350-1.

Dvířka trouby by měla být během pečení zavřená, aby nedošlo k přerušení funkce a aby trouba fungovala co nejúčinněji.

Pokud používáte tuto funkci, osvětlení se automaticky vypne po 30 sekundách.

Tato funkce slouží k úspoře energie při pečení. Při použití této funkce se teplota ve vnitřku trouby může lišit od nastavené teploty. Může dojít ke snížení tepelného výkonu.

Zadání: Nabídka

Otevřením nabídky získáte přístup k pokrmům a nastavením funkce Podporované vaření.

1. Otočte ovladačem pečicích funkcí na . Na displeji se zobrazí .

2. Otočením ovladače a zvolením ikony otevřete podnabídku. Stiskněte OK.

Podnabídka: Podporované Vaření

Legenda	
	Je k dispozici úprava hmotnosti.
	Před započetím pečení spotřebiči předehřejte.
	Poloha roštu. Viz Popis výrobku.

P1	Hovězí pečeně, nepropečená 2
P2	Hovězí pečeně, středně propečená 2
P3	Hovězí pečeně, dobře propečená 2
P4	Steak, středně propečený 2
P5	Hovězí pečeně / dušená 1
P6	Hovězí pečeně, nepropečená LTC* 2
P7	Hovězí pečeně, středně propečená LTC* 2
P8	Hovězí pečeně, dobře propečená LTC* 2
P9	Filet, nepropečený 2
P10	Filet, středně propečený 2
P11	Filet, dobře propečený 2
P12	Telecí pečeně 1
P13	Vepřová pečeně (např. krkovice nebo plecka) 1
P14	Trhané vepřové 2
P15	Vepřová pečeně, čerstvá 1
P16	Vepřová žebírka 2
P17	Jehněčí stehno s kostmi 1
P18	Kuře, celé 1
P19	Půlka kuřete 2
P20	Kuřecí prsa 2

P21	Kuřecí stehna, čerstvá  2
P22	Kachna, celá  1
P23	Husí prsa  2
P24	Sekaná  1
P25	Celá ryba, grilovaná  2
P26	Rybí filé  3
P27	Tvarohový koláč  3
P28	Koláč s jablečnou vrstvou  2
P29	Jablečný závin  2
P30	Jablečný koláč  2
P31	Sušenky Brownies  2
P32	Muffiny  2
P33	Biskupský chlebiček  1
P34	Pečené brambory  2
P35	Americké brambory  2
P36	Grilovaná zeleninová směs  2
P37	Krokety, mražené  2
P38	Hranolky  2
P39	Lasagne se suchými plátky těstovin  1

P40	Zapečené brambory  1
P41	Čerstvá pizza, tenká kůrka  1
P42	Čerstvá pizza, silná kůrka  1
P43	Slaný lotrinský koláč  1
P44	Bageta / ciabatta / bílý chléb  2
P45	Celozrnný / žitný / tmavý chléb  1

*LTC – pečení při nízké teplotě

Podnabídka: Nastavení

	Nastavení	Hodnota
01	Denní čas	Změnit
02	Displej jas	1 - 5
03	Tóny tlačítek	1 - Pípnutí, 2 - Kliknutí, 3 - Zvuk vypnut
04	Hlasitost zv. signalizace	1 - 4
05	Časovač	Zap/Vyp
06	Osvětlení	Zap/Vyp
07	Rychlé zahřátí	Zap/Vyp
08	Režim demo	-
09	Verze software	Kontrola
10	Zrušit všechna nastavení	Ano/Ne

Odstraňování závad

V případě problémů se spotřebičem se podívejte do kapitoly Odstraňování závad

v plné verzi návodu k použití, který naleznete na adrese: www.ikea.com.

Energetická účinnost

List s informacemi o výrobku a informace o výrobku dle nařízení o energetických štítcích a ekologickém designu Evropské unie

Jméno dodavatele	IKEA
Označení modelu	FRILLESBO 606.054.07

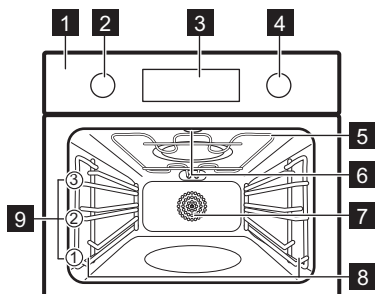
Index energetické účinnosti	80,8
Třída energetické účinnosti	A+
Spotřeba energie při standardním zatížení, konvenční ohřev	0,99 kWh/cyklus
Spotřeba energie při standardním zatížení, režim nuceného větráku	0,59 kWh/cyklus
Počet dutin	1
Zdroj tepla	Elektrická energie
Objem	43 l
Typ trouby	Vestavná trouba
Hmotnost	33,3 kg
IEC/EN 60350-1 - Elektrické spotřebiče na vaření pro domácnost – část 1: Rozsahy, trouby, parní trouby a grily - Metody měření výkonu.	

Informace o výrobku týkající se spotřeby energie a maximální doby do dosažení příslušného režimu nízké spotřeby energie

Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0,8 W
Maximální doba potřebná k tomu, aby zařízení automaticky dosáhlo příslušného režimu nízké spotřeby energie	20 min

Toote kirjeldus

Üldine ülevaade



- 1 Juhtpaneel
- 2 Küpsetusrežiimide nupp
- 3 Ekraan
- 4 Juhtnupp
- 5 Kuumutuselement
- 6 Lamp
- 7 Ventilaator
- 8 Riiulitugi, eemaldatav
- 9 Riiuli asendid

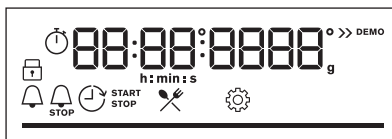
Juhtpaneel

Seadme sisse- ja väljalülitamiseks

Seadme sisselülitamiseks:

1. Vajutage nuppudele. Nupp tuleb välja.
2. Funktsiooni valimiseks keerake kuumutusrežiimide nappu.
3. Seadete reguleerimiseks pöörake juhtnappu.

Seadme väljalülitamiseks keerake kuumutusfunktsioonide napp väljas-asendisse **0**.



Juhtpaneeli ülevaade

	Taimeri funktsioonide seadmiseks vajutage nappu.
	Funktsiooni seadmiseks vajutage ja hoidke: Kiirkuumutus.
	Vajutage seadme lambi sisse- ja väljalülitamiseks.
	Funktsiooni seadmiseks vajutage ja hoidke: Lukk.
OK	Valiku kinnitamiseks vajutage.

	Seade on lukus.
	Alammenüü: Juhendatud küpsetamine.
	Alammenüü: Seaded
	Kiirkuumutus on sisse lülitatud.
	Minutilugeja on sisse lülitatud.
	Küpsetusaeg on sisse lülitatud.
	Viitkäivitus on sisse lülitatud.
	Uptimer on sisse lülitatud.
	Edenemisriba – näitab visuaalselt, kui seade saavutab valitud temperatuuri või kui küpsetusaeg lõpeb.

Ekraani indikaatorid

Ekraan koos peamiste funktsioonidega:

Igapäevane kasutamine

Küpsetusrežiimid

	Pöördõhk: Ühtlane küpsetamine, õrn tulemus, kuivatamine
	Ülemine + alumine kuumutus: Traditsiooniline küpsetamine
	Külmutatud toiduained: Friikartulid, kartuliviilud, kevadrullid
	Pitsa funktsioon: Pitsa küpsetamine
	Alumine kuumutus: Kookide küpsetamine
	Sulatamine: Ülessulatamine
	Niiske küpsetus pöördõhuga: Küpsetamine
	Grill: Röstimine, grillimine
	Turbogrill: Liha küpsetamine, pruunistamine

Mõnede ahjufunktsiooniga võib lamp temperatuuridel alla 80 °C automaatselt välja lülituda.

Märkused: Niiske küpsetus pöördõhuga

Seda funktsiooni kasutati energiaklassi ja ökodisaini nõuete järgimiseks (vastavalt EU 65/2014 ja EU 66/2014). Testid vastavalt standardile: IEC/EN 60350-1.

Ahjuuks peab küpsetamise ajal olema suletud, et vältida kasutatava funktsiooni katkestamist ja tagada ahju töötamine võimalikult suure energiatõhususega.

Kasutades seda funktsiooni, lülitub lamp 30 sekundi pärast automaatselt välja.

Funktsioon küpsetamise ajal energia säästmiseks. Selle funktsiooni kasutamisel võib ahju sisemine temperatuur erineda valitud temperatuurist. Kuumutusvõimsus võib väheneda.

Sisenemine: Menüü

Juhendatud küpsetamiseks ja seadete avamiseks avage menüü.

1. Keerake küpsetusrežiimide nuppu et

Näidikul kuvatakse

2. Pöörake juhtnuppu ja valige alammenüüsse sisenemiseks ikoon. Vajutage nuppu OK.

Alammenüü: Juhendatud küpsetamine

Selgitus	
	Kaalu reguleerimine on saadaval.
	Enne küpsetamist eelkuumutage seadet.
	Riivli tasand. Vt jaotist Toote kirjeldus.

P1	Röstbiif, väheküps 2
P2	Röstbiif, poolküps 2
P3	Röstbiif, täisküps 2
P4	Steik, poolküps 2
P5	Veiseliha röstbiif / hautatud veiseliha 1
P6	Röstbiif, väheküps LTC* 2
P7	Röstbiif, poolküps LTC* 2
P8	Röstbiif, täisküps LTC* 2
P9	Filee, väheküps 2
P10	Filee, poolküps 2
P11	Filee, täisküps 2
P12	Vasikapraad 1
P13	Seapraad (nt seakael või abatükk) 1
P14	Rebitud sealiha 2
P15	Sealiha seljatükk, värske 1
P16	Ribid 2
P17	Tallekins, luudega 1
P18	Kana, terve 1
P19	Kana, pool 2

P20	Kanafilee  2
P21	Kanakintsud, värsked  2
P22	Terve part  1
P23	Hane rinnafilee  2
P24	Pikkpoiss  1
P25	Kala, terve, grillitud  2
P26	Kalafilee  3
P27	Juustukook  3
P28	Õunakook, kaetud  2
P29	Õunakorvike  2
P30	Õunapirukas  2
P31	Brownie-koogid  2
P32	Muffinid  2
P33	Pärmitainast kook  1
P34	Küpsetatud kartulid  2
P35	Viilud  2
P36	Grillitud köögiviljasegu  2
P37	Kroketid, külmutatud  2
P38	Friikartulid  2

P39	Lasanje kuivade pastalehtedega  1
P40	Kartuligratään  1
P41	Pitsa, õhukese põhjaga  1
P42	Pitsa, paks koorik  1
P43	Lahtine pirukas  1
P44	Baguette/ciabatta/sai  2
P45	Täisteraleib / rukkileib / must leib  1

*LTC – küpsetamine madalal temperatuuril

Alammenüü: Seaded

	Seadistus	Väärtus
01	Kellaaeg	Muuda
02	Ekraani heledus	1 - 5
03	Nuputoonid	1 – piiks, 2 – klõps, 3 – heli väljas
04	Helitugevus	1 - 4
05	Uptimer	Sees / Väljas
06	Sisevalgustus	Sees / Väljas
07	Kiirkuumutus	Sees / Väljas
08	Demorežiim	-
09	Tarkvaraversioon	Kontrollida
10	Taasta tehaseseaded	Jah/ei

Törkeotsing

Kui teil on seadmega probleeme, kontrollige kasutusjuhendi täisversiooni peatükki

Törkeotsing, mis on saadaval aadressil: www.ikea.com.

Energiaõhusus

Õhupuhasti tooteinfo ja toote infoleht vastavalt EL ökodisaini ja energiamärgistuse reeglitele

Tarnija nimi	IKEA
--------------	------

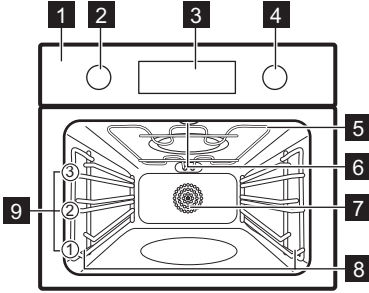
Mudeli tunnus	FRILLESBO 606.054.07
Energiatõhususe indeks	80.8
Energiatõhususe klass	A+
Energiatarve standardse koormusega, tavarežiim	0,99 kWh/tsükkel
Energiatarve standardse koormusega, ventilaatoriga režiim	0,59 kWh/tsükkel
Kambrite arv	1
Soojusallikas	Elekter
Helitugevus	43 l
Ahju tüüp	Integreeritud ahi
Mass	33,3 kg
IEC/EN 60350-1 – Kodumajapidamises kasutatavad elektrilised toiduvalmistusseadmed – 1. osa: Pliidid, ahjud, auruahjud ja grillid – Efektiivsuse mõõtmise meetodid.	

Tooteteave energiatarbimise ja kohaldatava madala energiatarbega režiimini jõudmiseks kuluva maksimaalse aja kohta

Ooterežiimis tarbitav võimsus	0.8 W
Maksimaalne aeg, mis kulub seadmel automaatselt kohaldatavale väikese energiatarbega režiimini jõudmiseks	20 min

Tuotteen kuvaus

Yleiskatsaus



- 1 Käyttöpaneeli
- 2 Uunitoimintojen säätönuppi
- 3 Näyttö
- 4 Säätonuppi
- 5 Lämpövastus
- 6 Lamppu
- 7 Puhallin
- 8 Pellinkannatin, irrotettava
- 9 Kannatintaso

Käyttöpaneeli

Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä

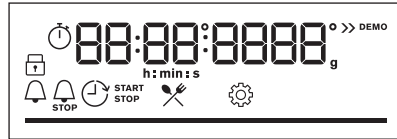
Kytke laite päälle.

1. Paina nuppeja. Nupit tulevat ulos.
2. Valitse toiminto kääntämällä uunin toimintojen kierto-nuppiä.
3. Säädä asetuksia kääntämällä ohjausnuppiä.

Laitteen virran katkaiseminen: käännä uunitoimintojen nuppi Off (pois päältä) - asentoon 0.

Ohjauspaneelin yleisnäkymä

	Paina asettaaksesi ajastimen toiminnot.
	Aseta seuraava toiminto painamalla pitkään painiketta: Pikakuuminen.
	Paina laitteen valon kytkemiseksi toiminnaan tai pois toiminnasta.
	Aseta seuraava toiminto painamalla pitkään painiketta: Lukko.
OK	Vahvista valinta painamalla.



	Laite on lukittu.
	Alavalikko: Avustava ruoanvalmistus.
	Alavalikko: Asetukset
	Pikakuuminen on kytkeytynyt päälle.
	Ajastettu hälytys on kytkeytynyt päälle.
	Kypsennysaika on kytkeytynyt päälle.
	Ajastettu käynnistys on kytkeytynyt päälle.
	Ajastin on kytkeytynyt päälle.
	Edistymispalkki - osoittaa visuaalisesti, milloin laite saavuttaa asetetun lämpötilan tai kun kypsennysaika päättyy.

Näytön merkkivalot

Näyttö, jossa keskeiset toiminnot:

Päivittäinen käyttö

Uunitoiminnot

	Kiertoilma: Tasainen lopputulos, mureus, kuivaus
	Ylä + alalämpö: Perinteinen leivonnaisten paistaminen
	Pakasteet: Ranskalaiset perunat, lohkoperonat, kevätkääryleet
	Pizza-toiminto: Pizzan valmistaminen
	Alalämpö: Kakkujen paistaminen
	Sulatus: Pakasteiden sulatus
	Kostea kiertoilma: Leivonnaisten paistaminen
	Grilli: Paahtaminen, grillaaminen
	Tehogrillaus: Lihan paistaminen, ruskistus

Joissakin uunitoiminnoissa lamppu voi sammua automaattisesti alle 80 °C lämpötilassa.

Huomautus: Kostea kiertoilma

Tämän toiminnon avulla määritettiin energiatehokkuusluokka (vastaamaan standardeja EU 65/2014 ja EU 66/2014). Testit seuraavan mukaisesti: IEC/EN 60350-1:

Uunin luukun on oltava kiinni ruoanlaiton aikana, jotta toiminto ei keskeytyisi ja uunin energiatehokkuus olisi mahdollisimman suuri.

Kun valitset tämän toiminnon, lamppu sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.

Tämä toiminto säästää energiaa ruoanlaiton aikana. Kun käytät tätä toimintoa, uunin sisälämpötila voi poiketa lämpötila-asetuksesta. Kuumennusteho voi laskea.

Siirtyminen: Valikko

Avaa valikko, jotta voit käyttää Avustava ruoanvalmistus -ruokalajeja ja asetuksia.

1. Käännä uunitoimintojen säätönuppia . Näytössä näkyy  .

2. Käännä säätönuppia ja valitse kuvake alavalikkoon siirtymiseksi. Paina **OK**.

Alavalikko: Avustava ruoanvalmistus

Selitys	
	Painon säätö saatavilla.
	Esikuumenna laite ennen kypsennyksen aloittamista.
	Kannatintaso. Lue lisää kohdasta Tuotteen kuvaus.

P1	Paahtopaisti, puoliraaka  2
P2	Paahtopaisti, puolikypsä  2
P3	Paahtopaisti, kypsä  2
P4	Pihvi, puolikypsä  2
P5	Naudanpaisti / haudutettu   1
P6	Paahtopaisti, puoliraaka, LTC*  2
P7	Paahtopaisti, puolikypsä, LTC*  2
P8	Paahtopaisti, kypsä, LTC*  2
P9	Filee, puoliraaka  2
P10	Filee, puolikypsä  2
P11	Filee, kypsä  2
P12	Vasikanpaisti   1
P13	Porsaanpaisti (esim. niska tai lapa)  1
P14	Nyhtöporsaanliha  2
P15	Porsaankylkipaisti, tuore  1
P16	Siankylki  2
P17	Lampaankoipi luineen  1
P18	Kana, kokonainen  1
P19	Kana, puolikas   2
P20	Kana, rintapala  2
P21	Kanan koivet, tuoreet  2

P22	Ankka, kokonainen   1
P23	Hanhi, rintapala  2
P24	Lihamureke  1
P25	Kala, kokonainen, grillattu  2
P26	Kalafilee   3
P27	Juustokakku  3
P28	Omenakakku, kuorrutettu   2
P29	Omenatorrtu  2
P30	Omenapiirakka   2
P31	Brownie   2
P32	Muffinsit   2
P33	Kakku leipävuossa  1
P34	Paistetut perunat   2
P35	Lohkoperunat   2
P36	Grillatut sekavihannekset  2
P37	Kroketit, pakaste   2
P38	Ranskalaiset perunat   2
P39	Lasagne kuivilla lasagnelevyillä   1
P40	Perunapaistos  1

P41	Pizza, tuore, ohut pohja   1
P42	Pizza, tuore, paksu pohja   1
P43	Kinkkupiiras   1
P44	Patonki / Ciabatta / Vaalea leipä   2
P45	Täysjyvä-/ruisleipä   1

*LTC (Low Temperature Cooking) –
Kypsennys matalassa lämpötilassa

Avalikko: Asetukset

	Asetus	Arvo
01	Kellonaika	Muuta
02	Näytön kirkkaus	1 - 5
03	Painikeäänet	1 - Äänimerkki, 2 - Napsautus, 3 - Ääni pois päältä
04	Äänenvoimakkuus	1 - 4
05	Ajastin	Päälle/Pois päältä
06	Uunivalo	Päälle/Pois päältä
07	Pikakuumennus	Päälle/Pois päältä
08	Demo-tila	-
09	Ohjelmistoversio	Tarkista
10	Palauta tehdasasetukset	Kyllä / Ei

Vianmäärittäminen

Jos laitteessasi on ongelmia, tarkista luku
Vianmäärittäminen käyttöoppaan täydestä

versiosta, joka on saatavilla osoitteessa:
www.ikea.com:

Energiatietokirja

Tuotetietolomake ja tuotetiedot Euroopan unionin energiamerkintä- ja ekologisen suunnittelun ja asetusten mukaan

Toimittajan nimi	IKEA
Mallin tunnistus	FRILLESBO 606.054.07

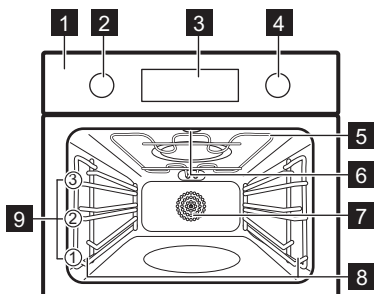
Energiatohokkuusluokka	80,8
Energiatohokkuusluokka	A+
Energiankulutus normaalkäytössä Ylä- ja alalämpö -toiminnossa	0,99 kWh/kierron
Energiankulutus vakiokuormalla, tuuletintila	0,59 kWh/kierron
Pesien lukumäärä	1
Lämpölähde	Sähkö
Äänimer.voimak	43 l
Uunityyppi	Kalusteeseen asennettava uuni
Massa	33.3 kg
IEC/EN 60350-1 – Ruoanlaittoon tarkoitetut sähkötoimiset kodinkoneet – Osa 1: Mallistot, uunit, höyryuunit ja grillit – Menetelmiä tehon mittaukseen.	

Tehonkulutuksen tuotetiedot ja enimmäisaika soveltuvan alhaisen virrankulutuksen saavuttamiseen

Virrankulutus valmiustilassa	0.8 W
Laitteen vaatima enimmäisaika, jotta se voi saavuttaa automaattisesti sopivan pienen virrankulutuksen	20 min

Περιγραφή προϊόντος

Γενική επισκόπηση



- 1 Πίνακας χειριστηρίων
- 2 Διακόπτης προγραμμάτων θέρμανσης
- 3 Οθόνη
- 4 Διακόπτης λειτουργίας
- 5 Θερμαντικό στοιχείο
- 6 Λαμπτήρας
- 7 Ανεμιστήρας
- 8 Στήριξη σάκας, αφαιρούμενη
- 9 Θέσεις σάκας

Πίνακας ελέγχου

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

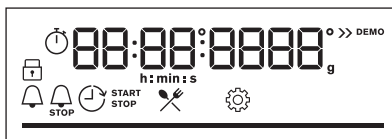
Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή:

1. Πιέστε τους διακόπτες. Οι διακόπτες βγαίνουν προς τα έξω.
2. Στρέψτε τον διακόπτη προγραμμάτων για να επιλέξετε τη λειτουργία.
3. Στρέψτε τον διακόπτη ελέγχου για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή: στρέψτε τον διακόπτη για τις λειτουργίες θέρμανσης στη θέση Off 0.

Επισκόπηση πίνακα χειριστηρίων

	Πιέστε το για να ρυθμίσετε τις λειτουργίες του χρονοδιακόπτη.
	Πιέστε παρατεταμένα το για να ρυθμίσετε τη λειτουργία: Ταχεία προθέρμανση.
	Πιέστε το για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τον λαμπτήρα της συσκευής.
	Πιέστε παρατεταμένα το για να ρυθμίσετε τη λειτουργία: Κλειδώμα.
OK	Πιέστε το για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.



	Η συσκευή είναι κλειδωμένη.
	Υπομενού: Μαγείρεμα με βοήθεια.
	Υπομενού: Ρυθμίσεις
	η επιλογή Ταχεία προθέρμανση είναι ενεργοποιημένη.
	η επιλογή Χρονομετρητής είναι ενεργοποιημένη.
	η επιλογή Χρόνος μαγειρέματος είναι ενεργοποιημένη.
	η επιλογή Χρονοκαυστήρηση έναρξης είναι ενεργοποιημένη.
	η επιλογή Χρονοδιακόπτης λειτουργίας είναι ενεργοποιημένη.
	Μπάρα προόδου - υποδεικνύει οπτικά πότε η συσκευή φτάνει στην καθορισμένη θερμοκρασία ή πότε ολοκληρώνεται ο χρόνος μαγειρέματος.

Ενδείξεις οθόνης

Οθόνη με λειτουργίες πλήκτρων:

Για να κάνετε λήψη της πλήρους έκδοσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.ikea.com

Καθημερινή χρήση

Προγράμματα θέρμανσης

	Θερμός Αέρας: Ομοιόμορφο ψήσιμο, τρυφεράδα, ξήρανση
	Πάνω/Κάτω Θέρμανση: Παραδοσιακό ψήσιμο
	Καταψυγμένα τρόφιμα: Τηγανιτές πατάτες, πατάτες κυδωνάτες, σπρινγκ ρολς
	Λειτουργία Πίτσα: Ψήσιμο πίτσας
	Κάτω Θέρμανση: Ψήσιμο κέικ
	Απόψυξη: Απόψυξη
	Υγρός Θερμός Αέρας : Ψήσιμο
	Γκριλ: Φρυγάνισμα, ψήσιμο στο γκριλ
	Γκριλ με Θερμό Αέρα: Ψήσιμο κρέατος, ρόδισμα

Ο λαμπτήρας μπορεί να απενεργοποιηθεί αυτόματα σε θερμοκρασία κάτω από 80°C κατά τη διάρκεια ορισμένων λειτουργιών του φούρνου.

Σημειώσεις σχετικά με: Υγρός Θερμός Αέρας

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιήθηκε για συμμόρφωση με την τάξη ενεργειακής απόδοσης και τις απαιτήσεις για τον οικολογικό σχεδιασμό (σύμφωνα με EU 65/2014 και EU 66/2014). Δοκιμές σύμφωνα με το: IEC/EN 60350-1.

Η πόρτα του φούρνου θα πρέπει να είναι κλειστή κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, έτσι ώστε η λειτουργία να μη διακόπτεται και ο φούρνος να λειτουργεί με την υψηλότερη δυνατή ενεργειακή απόδοση.

Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη λειτουργία, ο λαμπτήρας απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

Αυτή η λειτουργία σχεδιάστηκε για να εξοικονομείτε ενέργεια κατά το ψήσιμο. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία, η θερμοκρασία στο εσωτερικό του φούρνου μπορεί να διαφέρει από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Η θερμαντική ισχύς μπορεί να μειωθεί.

Εισαγωγή: Μενού

Ανοίξετε το Μενού για να αποκτήσετε πρόσβαση σε πιάτα και ρυθμίσεις για Μαγείρεμα με βοήθεια.

1. Στρέψτε τον διακόπτη για τα προγράμματα στο
- Η οθόνη εμφανίζει .
2. Στρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας και επιλέξτε το εικονίδιο για να μεταβείτε στο υπομενού. Πιέστε το κουμπί OK.

Υπομενού: Μαγείρεμα με βοήθεια

Λεζάντα	
	Διατίθεται ρύθμιση βάρους.
	Προθερμάνετε τη συσκευή πριν ξεκινήσετε το μαγείρεμα.
	Επίπεδο σχάρας. Ανατρέξτε στην ενότητα Περιγραφή προϊόντος.

P1	Ψητό βοδινό, λίγο ψημένο
P2	Ψητό βοδινό, μέτρια ψημένο
P3	Ψητό βοδινό, καλοψημένο
P4	Μπριζόλα, μέτρια ψημένη
P5	Ψητό βοδινό / σιγοψημένο
P6	Ψητό βοδινό - λίγο ψημένο LTC*
P7	Ψητό βοδινό - μέτρια ψημένο LTC*
P8	Ψητό βοδινό - καλοψημένο LTC*
P9	Φιλέτο, λίγο ψημένο
P10	Φιλέτο, μέτρια ψημένο
P11	Φιλέτο, καλοψημένο
P12	Ψητό μοσχάρι
P13	Ψητό χοιρινό (π.χ. λαϊμός ή ωμοπλάτη)
P14	Ψιλοκομμένο χοιρινό - πουλντ

P15	Χοιρινό καρέ, φρέσκο 
P16	Χοιρινά παϊδάκια 
P17	Μπούτι αρνιού με κόκαλα 
P18	Κοτόπουλο, ολόκληρο 
P19	Κοτόπουλο, μισό 
P20	Στήθος κοτόπουλου 
P21	Κοτόπουλο μπούτια, φρέσκα 
P22	Πάπια, ολόκληρη 
P23	Στήθος χήνας 
P24	Ρολό κιμάς 
P25	Ψάρι, ολόκληρο, στο γκριλ 
P26	Ψάρι φιλέτο 
P27	Cheesecake 
P28	Μηλόπιτα, σκεπαστή 
P29	Τάρτα μήλου 
P30	Μηλόπιτα 
P31	Brownies 
P32	Κέικ Muffins 
P33	Κέικ 
P34	Ψητές πατάτες 
P35	Φέτες 
P36	Ψητά ανάμικτα λαχανικά 
P37	Κροκέτες, κατεψυγμένες 

P38	Τηγανιτές πατάτες 
P39	Λαζάνια με στεγνά φύλλα ζυμαρικών 
P40	Πατάτες ωγκρατέν 
P41	Φρέσκια πίτσα, λεπτή ζύμη 
P42	Φρέσκια πίτσα, χοντρή ζύμη 
P43	Κις λορέν 
P44	Μπαγκέτα / Ciabatta / Λευκό ψωμί 
P45	Ψωμί ολικής άλεσης / σίκαλης / μαύρο ψωμί 

*LTC - Μαγείρεμα σε χαμηλή θερμοκρασία

Υπομενού: Ρυθμίσεις

	Ρύθμιση	Τιμή
01	Ωρα	Αλλαγή
02	Φωτεινότητα Οθόνης	1 - 5
03	Ήχοι Πλήκτρων	1 - Ηχητικό σήμα, 2 - Κλικ, 3 - Απενεργοποίηση ήχου
04	Ένταση Βομβητή	1 - 4
05	Χρονοδιακόπτης λειτουργίας	Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
06	Φωτισμός Φούρνου	Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
07	Ταχεία προθέρμανση	Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση
08	Λειτουργία Demo	-
09	Έκδοση λογισμικού	Έλεγχος
10	Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων	Ναι / Όχι

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στην ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στην πλήρη

έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση: www.ikea.com.

Ενεργειακή απόδοση

Φύλλο πληροφοριών προϊόντος και πληροφορίες προϊόντος σύμφωνα με τους κανονισμούς ενεργειακής επισήμανσης και οικολογικού σχεδιασμού της ΕΕ

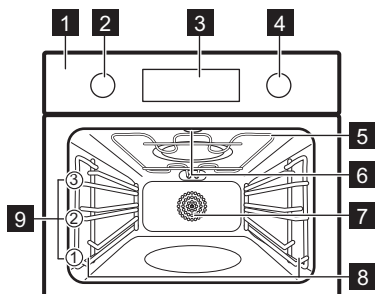
Όνομα προμηθευτή	IKEA
Ταυτότητα μοντέλου	FRILLESBO 606.054.07
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	80,8
Τάξη ενεργειακής απόδοσης	A+
Κατανάλωση ενέργειας με βασικό φορτίο, συμβατική λειτουργία	0,99 kWh/κύκλο
Κατανάλωση ενέργειας με βασικό φορτίο, λειτουργία με υποβοήθηση ανεμιστήρα	0,59 kWh/κύκλο
Αριθμός κοιλοτήτων	1
Πηγή θερμότητας	Ηλεκτρική ενέργεια
Ένταση	43 l
Τύπος φούρνου	Εντοιχιζόμενος φούρνος
Μάζα	33.3 kg
IEC/EL 60350-1 - Οικιακές ηλεκτρικές συσκευές μαγειρέματος - Μέρος 1: Σειρές, φούρνοι, φούρνοι ατμού και γκριλ - Μέθοδοι μέτρησης της απόδοσης.	

Πληροφορίες προϊόντος για την κατανάλωση ισχύος και τον μέγιστο χρόνο επίτευξης της κατάλληλης λειτουργίας χαμηλής ισχύος

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	0.8 W
Μέγιστος χρόνος που απαιτείται ώστε ο εξοπλισμός να επιτύχει αυτόματα την κατάλληλη λειτουργία χαμηλής ισχύος	20 λεπ

Produkta apraksts

Vispārējs pārskats



- 1 Vadības panelis
- 2 Karsēšanas funkciju pārslēgs
- 3 Displejs
- 4 Vadības regulators
- 5 Sildelements
- 6 Lampa
- 7 Ventilators
- 8 Plaukta atbalsts, izņemams
- 9 Plauktu līmeņi

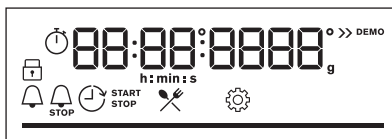
Vadības panelis

Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu ierīci:

1. Nospiediet pārslēgu pogas. Tie izvirzās uz āru.
2. Pagrieziet karsēšanas funkciju pārslēgu, lai atlasītu funkciju.
3. Pagrieziet vadības pārslēgu, lai pielāgotu iestatījumus.

Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet karsēšanas funkciju pārslēgu pozīcijā "izslēgts" 0.



Vadības paneļa pārskats

	Nospiediet, lai iestatītu taimera funkcijas.
	Nospiediet un turiet nospiestu, lai iestatītu funkciju: Ātrā uzsildšana.
	Nospiediet, lai ieslēgtu un izslēgtu ierīces apgaismojumu.
	Nospiediet un turiet nospiestu, lai iestatītu funkciju: Bloķēšana
OK	Nospiediet, lai apstiprinātu savu atlasī.

	Ierīce ir bloķēta.
	Apakšizvēlne: Gatavošanas palīgs.
	Apakšizvēlne: Iestatījumi
	Ir aktivizēts Ātrā uzsildšana.
	Ir aktivizēts Laika atgādinājums.
STOP	Ir aktivizēts Gatavošanas laiks.
	Ir aktivizēts Atliktā starta laiks.
	Ir aktivizēts Laika skaitīšana.
	Progresu josla: vizuāli norāda, kad ierīcē sasniegta iestatītā temperatūra vai pagājis gatavošanas laiks.

Displeja indikatori

Displejs ar galvenajām funkcijām.

Ikdienas lietošana

Karsēšanas funkcijas

	Karsēšana ar ventilatoru: Vienmērīga cepšana, saudzīgums, kaltēšana
	Augš./Apakškarsēšana: Tradicionāla cepšana
	Saldēta pārtika: Kartupeļi frī, kartupeļu kroketes, pildītie rullīši
	Picas funkcija: Picas cepšana
	Apakškarsēšana: Kūku cepšana
	Atkausēšana: Atkausēšana
	Ventilatora kars. ar mitrumu: Cepšana
	Grils: Grauzdēšana, grilēšana
	Infratermiskā grilēšana: Gaļas cepšana, apbrūnāšana

Dažu cepeškrāsns funkciju darbības laikā apgaismojums var izslēgties automātiski, temperatūrai nokrītot zem 80°C.

Ieslēgtas piezīmes. Ventilatora kars. ar mitrumu

Šī funkcija tika izmantota, lai atbilstu energoefektivitātes klases un ekodizaina prasībām (saskaņā ar EU 65/2014 un EU 66/2014). Pārbaudes saskaņā ar: IEC/EN 60350-1.

Cepeškrāsns durvīm jābūt aizvērtām cepšanas laikā, lai funkcija netiktu pārtraukta un cepeškrāsns darbotos ar vislielāko iespējamo energoefektivitāti.

Izmantojot šo funkciju, lampa automātiski izslēdzas pēc 30 sekundēm.

Šī funkcija ir paredzēta enerģijas taupīšanai gatavošanas laikā. Izmantojot šo funkciju, temperatūra cepeškrāsns iekšpusē var atšķirties no iestatītās temperatūras. Sildīšanas jaudu ir iespējams samazināt.

Iekļūšana: Izvēlne

Atveriet Izvēlni, lai piekļūtu gatavošanas palīga ēdieniem un iestatījumiem.

1. Pagrieziet karsēšanas funkciju grozāmpogu uz .
Displejā redzams .
2. Pagrieziet vadības grozāmpogu un atlasiet ikonu, lai iekļūtu apakšizvēlnē.
Nospiediet OK.

Apakšizvēlne: Gatavošanas palīgs

Apzīmējumi	
	Pieejama svara pielāgošana.
	Pirms ēdiena gatavošanas uzsildiet ierīci.
	Plaukta līmenis. Skatiet sadaļu Produkta apraksts.

P1	Liellopu gaļas cepetis, pusjēls  2
P2	Liellopu gaļas cepetis, vidēji izcepts  2
P3	Liellopu gaļas cepetis, labi izcepts  2
P4	Steiks, vidēji izcepts  2
P5	Beef roast / sutināts   1
P6	Liellopu gaļas cepetis, pusjēls GZT*  2
P7	Liellopu gaļas cepetis, vidēji izcepts GZT*  2
P8	Liellopu gaļas cepetis, labi izcepts GZT*  2
P9	Fileja, pusjēla  2
P10	Fileja, vidēji izcepta  2
P11	Fileja, labi izcepta  2
P12	Teļa gaļas cepetis   1
P13	Cūkgaļas cepetis (piemēram, kakla vai lāpstiņas)  1
P14	Plucināta cūkgaļa  2
P15	Cūkas mugura, svaiga  1
P16	Cūkgaļas ribiņas  2
P17	Jēra kāja ar kaulu  1
P18	Vista, vesela  1

P19	Vista, puse   2
P20	Vistas krūtiņa  2
P21	Vistas stilbiņi, svaigi  2
P22	Pīle, vesela   1
P23	Zoss, krūtiņa  2
P24	Gaļas rulete  1
P25	Zivs, vesela, grilēta  2
P26	Zivs fileja   3
P27	Siera kūka  3
P28	Ābolu kūka, pārklāta   2
P29	Ābolu tarte  2
P30	Ābolu pīrāgs   2
P31	Brauniji   2
P32	Mafini   2
P33	Kēkss  1
P34	Krāsni cepti kartupeļi   2
P35	Daiviņas   2
P36	Grilēti jauktie dārzeņi  2
P37	Kroketes, saldētas   2
P38	Kartupeļi fri   2

P39	Lazanja ar sausajām makaronu loksnēm   1
P40	Kartupeļu sacēpums  1
P41	Svaigi cepta pica, ar plānu garozu   1
P42	Svaigi cepta pica, ar biezu garozu   1
P43	Lotringas sāļais pīrāgs   1
P44	Bagete / Ciabatta / baltmaize   2
P45	Pilngraudu / rudzu / rupjmaize   1

* GZT — gatavošana zemā temperatūrā

Apakšizvēlne: Iestatījumi

	Iestatījums	Vērtība
01	Diennakts laiks	Mainīt
02	Displeja spilgtums	1 - 5
03	Taustiņu skaņa	1 — pikstiens, 2 — klikšķis, 3 — skaņa izslēgta
04	Skaņas signāla skaļums	1 - 4
05	Laika skaitīšana	Ieslēgts / Izslēgts
06	Apgaismojums (lampa)	Ieslēgts / Izslēgts
07	Ātrā uzsildšana	Ieslēgts / Izslēgts
08	Demonstrācijas režīms	-
09	Programmatūras versija	Pārbaude
10	Nodzēst visus iestatījumus	Jā / Nē

Traucējummeklēšana

Ja jums rodas problēma ar jūsu ierīci, skatiet informāciju Traucējummeklēšana Lietotāja

instrukcijas pilnajā versijā, kas pieejama: www.ikea.com.

Energoefektivitāte

Produkta informācijas lapa un produkta informācija saskaņā ar Eiropas Savienības ekodizaina un energomarkējuma noteikumiem

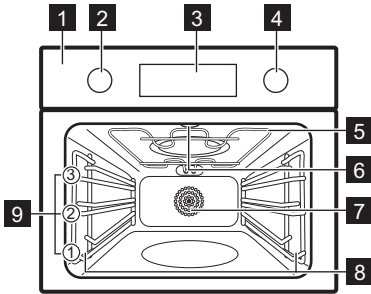
Piegādātāja nosaukums	IKEA
Modeļa identifikācija	FRILLESBO 606.054.07
Energoefektivitātes indekss	80,8
Energoefektivitātes klase	A+
Energotatēriņš pie standarta jaudas slodzes tradicionālajā režīmā	0,99 kWh/ciklā
Energotatēriņš pie standarta jaudas slodzes piespiedu ventilatora režīmā	0,59 kWh/ciklā
Kameru skaits	1
Siltuma avots	Elektrība
Skaļums	43 l
Cepeškrāsns veids	Iebūvējamā cepeškrāsns
Svars	33,3 kg
IEC/EN 60350-1 — Elektroierīces gatavošanai mājāsaimniecībā — 1. daļa: Plītis, cepeškrāsns, tvaika cepeškrāsns un grīli — veikspējas mērīšanas metodes.	

Produkta informācija par enerģijas patēriņu un maksimālo laiku, kas nepieciešams, lai sasniegtu attiecīgo zemas jaudas režīmu

Jaudas patēriņš gaidstāves režīmā	0.8 W
Maksimālais laiks, kas nepieciešams, lai aprīkojums automātiski sasniegtu attiecīgo zemas jaudas režīmu	20 min

Gaminio aprašymas

Bendroji apžvalga



- 1 Valdymo skydelis
- 2 Kaitinimo funkcijų nustatymo rankenėlė
- 3 Ekranas
- 4 Valdymo rankenėlė
- 5 Šildymo elementas
- 6 Lemputė
- 7 Ventiliatorius
- 8 Lentynos atrama, išimama
- 9 Vietos lentynoje

Valdymo skydelis

Prietaiso įjungimas ir išjungimas

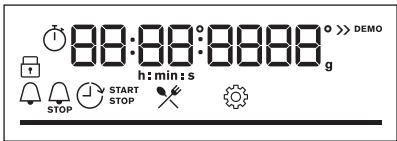
Kad įjungtumėte prietaisą:

1. Spustelėkite reguliatorius. Regulatoriai išsitrauks.
2. Pasukite kaitinimo funkcijų rankenėlę, kad pasirinktumėte.
3. Pasukite valdymo reguliatorių, kad pakeistumėte nustatymą.

Norėdami išjungti prietaisą, pasukite kaitinimo funkcijų reguliatorių į išjungimo padėtį 0.

Valdymo skydelio apžvalga

	Paspauskite, kad nustatytumėte laikmačio funkcijas.
	Paspauskite ir palaikykite, kad įjungtumėte funkciją: Greitas įkaitinimas.
	Paspauskite, kad įjungtumėte ar išjungtumėte prietaiso lemputę.
	Paspauskite ir palaikykite, kad įjungtumėte funkciją: Užraktas.
OK	Paspauskite mygtuką, kad patvirtintumėte pasirinkimą.



	Prietaisas yra užrakintas.
	Submenui: Kepimo vadovas.
	Submenui: Nustatymai
	Greitas įkaitinimas – įjungta.
	Laikmatis – įjungta.
	Kepimo laikas – įjungta.
	Atidėto paleidimo laikas – įjungta.
	Laikmatis – įjungta.
	Progreso juosta rodo, kada prietaisas pasiekia nustatytą temperatūrą arba kada baigiasi maisto gaminimo trukmė.

Ekranų indikatoriai

Ekranas su pagrindinėmis funkcijomis:

Kasdienis naudojimas

Kaitinimo funkcijos

	Karšto oro srautas: Tolygus kepimas, minkštimas, džiovinimas
	Apatinis + viršutinis kaitinimas: Tradicinis kepimas
	Šaldytas maistas: Gruzdytos bulvytės, keptos bulvytės, bandelės su įdaru
	Picos programa: Picos kepimas
	Apatinis kaitinimas: Pyragų kepimas
	Atitirpinimas: Atšildymas
	Drėgnas konvek. kepimas: Kepimas
	Grilis: Skrudinimas, kepimas ant grotelių
	Turbo grilis: Mėsos kepimas, skrudinimas

Pasirinkus kai kurias orkaitės funkcijas, lemputė gali išsijungti automatiškai temperatūrai nukritus žemiau 80 °C.

Pastabos: Drėgnas konvek. kepimas

Ši funkcija naudota vertinant energijos sąnaudų efektyvumo klasę ir atitikimą ekologiniams reikalavimams (kaip numato EU 65/2014 ir EU 66/2014). Patikros pagal: IEC/EN 60350-1.

Gaminant maistą orkaitės durelės turi būti uždarytos, kad funkcija nebūtų nutraukta ir veiktų efektyviausiai.

Naudojant šią funkciją, lemputė automatiškai išsijungs po 30 sekundžių.

Ši funkcija ruošiant maistą padeda taupyti energiją. Naudojantis šia funkcija temperatūra orkaitėje gali skirtis nuo nustatytos. Kaitinimo galia gali būti mažesnė.

Įvedimas: Meniu

Atverkite meniu, kad galėtumėte pasirinkti kepimo vadovą ar nustatymus.

1. Pasukite kaitinimo funkcijų nustatymo rankenėlę į padėtį.

Ekране matysite .

2. Norėdami atverti submeniu, valdymo rankenėle pasirinkite jo piktogramą. Paspauskite OK.

Submeniu: Kepimo vadovas

Paiškinimas	
	Galima svorio korekcija.
	Prieš pradėdami gaminti maistą prietaisą įkaitinkite.
	Lentynėlės lygis. Žr. Gaminio aprašymas.

P1	Jautienos kepsnys, lengvai iškeptas  2
P2	Jautienos kepsnys, vidutiniškai iškeptas  2
P3	Jautienos kepsnys, gerai iškeptas  2
P4	Kepsnys, vidutiniškai iškeptas  2
P5	Jautienos kepsnys / troškintas   1
P6	Jautienos kepsnys, lengvai iškeptas, LTC*  2
P7	Jautienos kepsnys, vidutiniškai iškeptas, LTC*  2
P8	Jautienos kepsnys, gerai iškeptas, LTC*  2
P9	Filė, lengvai iškepta,  2
P10	Filė, vidutiniškai iškepta,  2
P11	Filė, gerai iškepta,  2
P12	Veršienos kepsnys   1
P13	Kiaulienos kepsnys (pvz., sprandinė arba nugarinė)  1
P14	Plėšyta kiauliena,  2
P15	Kiaulienos nugarinė, šviežia  1
P16	Šonkauliukai  2
P17	Ėrienos koja su kaulu  1
P18	Višta, visa  1

P19	Pusė vištos   2
P20	Vištienos krūtinėlė  2
P21	Vištienos šlaunelės, šviežios  2
P22	Antis, visa   1
P23	Žąsies krūtinėlė  2
P24	Mėsos vyniotinis  1
P25	Visa žuvis, kepama ant grotelių  2
P26	Žuvies filė   3
P27	Varškės pyragas  3
P28	Amerikietiškas obuolių pyragas   2
P29	Obuolių tartaletė  2
P30	Obuolių pyragas   2
P31	Šokoladiniai sausainėliai   2
P32	Keksiukai   2
P33	Biskvitinis pyragas  1
P34	Keptos bulvės   2
P35	Keptos bulvytės   2
P36	Ant grotelių keamos įvairios daržovės  2
P37	Kroketai, užšaldyti   2
P38	Gruzdintos bulvytės   2
P39	Lazanija su sausais makaronų lakštais   1

P40	Bulvių plokštainis  1
P41	Šviežia plonapadė pica   1
P42	Šviežia storapadė pica   1
P43	Kišlorenas   1
P44	Prancūziškasis batonas / čiabata / balta duona   2
P45	Viso grūdo / ruginė / juoda duona   1

LTC* – kepimas žemoje temperatūroje (lėtas kepimas)

Submenui: Nustatymai

	Nustatymai	Reikšmė
01	Paros laikas	Pakeisti
02	Ekrano ryškumas	1 - 5
03	Mygtukų tonai	1 – signalas, 2 – spragtelėjimas, 3 – garsas išjungtas
04	Ispėjamo signalo garsas	1 - 4
05	Laikmatis	Ijungti / išjungti
06	Orkaitės apšvietimas	Ijungti / išjungti
07	Greitas įkaitinimas	Ijungti / išjungti
08	Demonstracinis režimas	-
09	Programinės įrangos versija	Tikrinti
10	Atkurti visus nustatymus	Taip / ne

Gedimų šalinimas

Kilus nesklandumams perskaitykite naudojimo instrukcijos skyrių „Gedimų

šalinimas“; visą instrukcijos versiją rasite: www.ikea.com.

Energijos efektyvumas

Gaminio informacinis lapas ir informacija apie gaminį atitinka ES energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo ir ekologinio projektavimo reglamentus

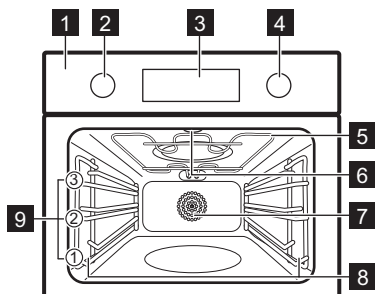
Tiekėjo pavadinimas	IKEA
Modelio identifikatorius	FRILLESBO 606.054.07
Energijos efektyvumo rodyklė	80,8
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	A+
Suvartojamos energijos kiekis taikant standartinę apkrovą ir režimą	0,99 kWh/ciklas
Suvartojamos energijos kiekis taikant standartinę apkrovą ir ventiliatoriaus režimą	0,59 kWh/ciklas
Angų skaičius	1
Šilumos šaltinis	Elektra
Signalo garsumas	43 l
Orkaitės tipas	Integruotoji orkaitė
Masė	33,3 kg
IEC/EN 60350-1 Buitiniai elektriniai virimo ir maisto gaminimo prietaisai. 1 dalis: Įprastos ir garinės orkaitės ir griliai. - Eksploatacinių charakteristikų matavimo metodai.	

Informacija apie gaminio energijos suvartojimą ir laiką, per kurį pasiekiamas taikomas mažos galios režimas

Energijos sąnaudos budėjimo režimu	0.8 W
Laikas, per kurį automatiškai pasiekiamas taikomas mažos galios režimas	20 min

Opis produktu

Ogólne informacje



- 1 Panel sterowania
- 2 Pokrętko wyboru funkcji pieczenia
- 3 Ekran
- 4 Pokrętko sterowania
- 5 Grzałka
- 6 Lampa
- 7 Wentylator
- 8 Prowadnice blach, wyjmowane
- 9 Poziomy umieszczania potraw

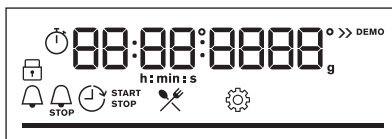
Panel sterowania

Włączanie i wyłączanie urządzenia.

Aby włączyć urządzenie:

1. Nacisnąć te pokręta. Pokrętko wysuwa się.
2. Obrócić pokrętko wyboru funkcji pieczenia, aby wybrać funkcję.
3. Obrócić pokrętko sterowania, aby wyregulować ustawienia.

Obrócić pokrętko wyboru funkcji pieczenia w położenie wyłączenia, aby wyłączyć urządzenie 0.



Widok panelu sterowania

	Nacisnąć, aby ustawić funkcje timera.
	Nacisnąć i przytrzymać, aby ustawić funkcję: Szybkie nagrzewanie
	Nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie urządzenia.
	Nacisnąć i przytrzymać, aby ustawić funkcję: Blokada
OK	Nacisnąć, aby potwierdzić wybór.

	Urządzenie jest zablokowane.
	Podmenu: Gotowanie wspomagane.
	Podmenu: Ustawienia
	Szybkie nagrzewanie jest wł.
	Minutnik jest wł.
	Czas pieczenia jest wł.
	Uruchomienie z opóźnieniem jest wł.
	Stoper jest wł.
	Pasek postępu – wskazuje, kiedy urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę lub czas pieczenia dobiegnie końca.

Wskaźniki na wyświetlaczu

Wyświetlacz z podstawowymi funkcjami:

Codzienne użytkowanie

Funkcje pieczenia

	Termoobieg: Równomierne pieczenie, uzyskanie delikatnej konsystencji, suszenie
	Górna/dolna grzałka: Tradycyjne pieczenie
	Potrawy mrożone: Frytki, ćwiartki ziemniaczane, bułki
	Funkcja Pizza: Pieczenie pizzy
	Grzałka dolna: Pieczenie ciast
	Rozmrażanie: Rozmrażanie
	Termoobieg wilgotny: Pieczenie
	Grill: Opiekanie, grillowanie
	Turbo grill: Pieczenie mięsa, przyrumienianie

Podczas działania niektórych funkcji piekarnika oświetlenie może wyłączyć się automatycznie przy temperaturze poniżej 80°C.

Uwagi dotyczące funkcji: Termoobieg wilgotny

Funkcji tej użyto w celu potwierdzenia zgodności z wymogami rozporządzeń w zakresie efektywności energetycznej i ekoprojektu (zgodnie z EU 65/2014 i EU 66/2014). Testy zgodnie z normą: IEC/EN 60350-1.

Drzwi piekarnika powinny być zamknięte podczas pieczenia, tak aby działanie funkcji nie było zakłócanie, a piekarnik działał z najwyższą możliwą wydajnością energetyczną.

Podczas korzystania z tej funkcji oświetlenie wyłącza się automatycznie po 30 sekundach.

Funkcja zapewnia oszczędność energii podczas pieczenia. Podczas używania tej funkcji temperatura w komorze może się różnić od temperatury ustawionej. Może nastąpić zmniejszenie mocy grzania.

Wejście: Menu

Otworzyć Menu, aby przejść do potraw z gotowaniem wspomaganym i ustawień.

1. Obrócić pokrętkę wyboru funkcji pieczenia na .

Wyświetlacz pokazuje .

2. Obrócić pokrętkę sterującą i wybrać ikonę, aby przejść do podmenu. Nacisnąć przycisk OK.

Podmenu: Gotowanie wspomagane

Legenda	
	Dostępna regulacja ciężaru.
	Przed rozpoczęciem pieczenia należy wstępnie nagrzać urządzenie.
	Poziom umieszczania potraw. Patrz Opis produktu.

P1	Pieczeń wołowa, lekko wypieczona 2
P2	Pieczeń wołowa, średnio wypieczona 2
P3	Pieczeń wołowa, dobrze wypieczona 2
P4	Stek, średnio wypieczony 2
P5	Wołowina pieczona/duszona 1
P6	Pieczeń wołowa, lekko wypieczona PNT* 2
P7	Pieczeń wołowa, średnio wypieczona PNT* 2
P8	Pieczeń wołowa, dobrze wypieczona PNT* 2
P9	Filet, lekko wypieczony 2
P10	Filet, średnio wypieczony 2
P11	Filet, dobrze wypieczony 2
P12	Pieczeń cielęca 1
P13	Pieczeń wieprzowa (np. karkówka lub łopatką) 1
P14	Wieprzowina rwana 2

P15	Schab wieprzowy, świeży  1
P16	Żeberka  2
P17	Udziec jagnięcy z kością  1
P18	Kurczak, cały  1
P19	Kurczak, połówka  2
P20	Pierś kurczaka  2
P21	Udka kurczaka, świeże  2
P22	Kaczka, cała  1
P23	Gęś, pierś  2
P24	Klops  1
P25	Ryba, cała, grillowana  2
P26	Filet rybny  3
P27	Sernik  3
P28	Szarlotka, przykryta  2
P29	Tarta jabłkowa  2
P30	Szarlotka  2
P31	Brownies  2
P32	Babeczki  2
P33	Keks  1
P34	Pieczone ziemniaki  2
P35	Pieczone ziemniaki, ćwiartki  2
P36	Grillowane warzywa mieszane  2

P37	Krokiety, mrożone  2
P38	Frytki  2
P39	Lasagna z suchymi płatkami makaronu  1
P40	Zapiekanka ziemniaczana  1
P41	Świeża pizza, cienkie ciasto  1
P42	Świeża pizza, grube ciasto  1
P43	Quiche lorraine  1
P44	Bagietka / Ciabatta / Biały chleb  2
P45	Chleb pełnoziarnisty / żytni / ciemny  1

*PNT – pieczenie w niskiej temperaturze

Podmenu: Ustawienia

	Ustawienie	Wartość
01	Aktualna godzina	Zmień
02	Jasność wyświetlacza	1 - 5
03	Dźwięki przycisków	1 - Sygnał, 2 - Klik, 3 - Dźwięk wyl.
04	Głośność sygnału	1 - 4
05	Stoper	Wł. / Wył.
06	Oświetlenie piekarnika	Wł. / Wył.
07	Szybkie nagrzewanie	Wł. / Wył.
08	Tryb demonstracyjny	-
09	Wersja oprogramowania	Sprawdzanie
10	Wyzeruj wszystkie ustawienia	Tak / Nie

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi problem z tym urządzeniem, proszę zapoznać się z rozdziałem Rozwiązywanie problemów w pełnej wersji

instrukcji obsługi dostępnej na stronie: www.ikea.com.

Efektywność energetyczna

Informacje o produkcie i karta produktu według rozporządzeń UE dotyczących oznakowania energetycznego i ekoprojektowania

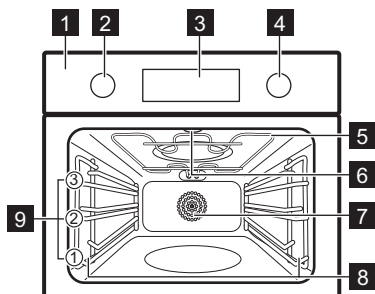
Nazwa dostawcy	IKEA
Dane identyfikacyjne modelu	FRILLESBO 606.054.07
Wskaźnik sprawności energetycznej	80,8
Klasa sprawności energetycznej	A+
Zużycie energii przy standardowym obciążeniu, tryb konwencjonalny	0,99 kWh/cykl
Zużycie energii przy standardowym obciążeniu, tryb wymuszonej wentylacji	0,59 kWh/cykl
Liczba komór	1
Źródła ciepła	Elektryczność
Pojemność	43 l
Rodzaj piekarnika	Piekarnik do zabudowy
Masa	33,3 kg
EN 60350-1 – Elektryczny sprzęt do gotowania do użytku domowego -- Część 1: Piece kuchenne, piekarniki, piekarniki parowe i grille – Metody pomiaru wydajności.	

Informacje o produkcie dotyczące poboru mocy i maksymalnego czasu do osiągnięcia odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy

Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	0.8 W
Maksymalny czas potrzebny na automatyczne przejście urządzenia do odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy	20 min

Opis výrobku

Všeobecný prehľad



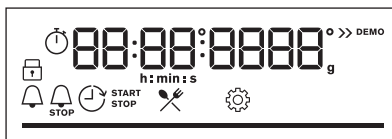
- 1 Ovládací panel
- 2 Ovládač funkcií ohrevu
- 3 Displej
- 4 Otočný ovládač
- 5 Ohrevný prvok
- 6 Osvetlenie
- 7 Ventilátor
- 8 Zasúvacia lišta, odstrániteľná
- 9 Úrovne roštu v rúre

Ovládací panel

Zapnutie a vypnutie spotrebiča

Zapnutie spotrebiča:

1. Stlačte otočný ovládač. Otočný ovládač sa vysunie.
2. Otočením ovládača funkcií ohrevu vyberte funkciu.
3. Otočením ovládača upravte nastavenia. Ak chcete spotrebič vypnúť: ovládač funkcií ohrevu otočte do vypnutej polohy 0.



Prehľad ovládacieho panela

	Stlačením nastavíte funkcie časovača.
	Stlačením a podržaním nastavíte funkciu: Rýchle zohrievanie.
	Stlačením zapnete a vypnete osvetlenie spotrebiča.
	Stlačením a podržaním nastavíte funkciu: Blokovanie.
OK	Stlačením potvrdíte výber.

	Spotrebič je zablokovaný.
	Podponuka: Podporované varenie.
	Podponuka: Nastavenia
	Funkcia Rýchle zohrievanie je aktivovaná.
	Funkcia Časomer je aktivovaná.
	Funkcia Čas prípravy je aktivovaná.
	Funkcia Nastaviť odložený štart je aktivovaná.
	Funkcia Časovač je aktivovaná.
	Lišta priebehu – vizuálne indikuje, kedy spotrebič dosiahne nastavenú teplotu alebo kedy sa skončí čas prípravy.

Ukazovatele na displeji

Displej s kľúčovými funkciami:

Každodenné používanie

Funkcie ohrevu

	Teplovzdušné Pečenie: Rovnomerné pečenie, jemnosť, sušenie
	Tradičné pečenie: Tradičné pečenie
	Mrazené pokrmy: Hranolčeky, americké zemiaky, jarné závitky
	Pizza: Pečenie pizze
	Dolný ohrev: Pečenie koláčov
	Rozmrazovanie: Rozmrazovanie
	Vlhký horúci vzduch: Pečenie
	Gril: Zapekanie, grilovanie
	Turbo gril: Pečenie mäsa, zapekanie

Pri niektorých funkciách rúry a teplote pod 80 °C sa môže osvetlenie automaticky vypnúť.

Poznámky k: Vlhký horúci vzduch

Táto funkcia bola použitá na splnenie požiadaviek triedy energetickej účinnosti a požiadaviek na ekodizajn (podľa predpisov EU 65/2014 a EU 66/2014). Skúšky podľa: IEC/EN 60350-1.

Dvierka rúry majú byť počas pečenia zatvorené, aby nedošlo k prerušeniu funkcie a aby bola zabezpečená čo najefektívnejšia prevádzka rúry.

Keď použijete túto funkciu, osvetlenie sa po 30 sekundách automaticky vypne.

Táto funkcia je určená na úsporu energie počas prípravy jedál. Keď použijete túto funkciu, teplota v dutine sa môže líšiť od nastavenej teploty. Výkon ohrevu môže byť znížený.

Vstup: Ponuka

Otvorením ponuky získate prístup k pokrmom a nastaveniam funkcie Sprievodca pečením.

1. Otočte ovládač funkcií ohrevu na .

Na displeji sa zobrazuje symbol .

2. Otočením otočného ovládača a stlačením ikony prejdete do podponuky. Stlačte tlačidlo: OK.

Podponuka: Podporované varenie

Legenda	
	K dispozícii je nastavenie hmotnosti.
	Pred pečením spotrebič predhrejte.
	Úroveň roštu. Pozrite si časť Opis výrobku.

P1	Hovädzie pečené, neprepečené 2
P2	Hovädzie pečené, stredne prepečené 2
P3	Hovädzie pečené, prepečené 2
P4	Steak, stredne prepečený 2
P5	Hovädzie pečené/dusené 1
P6	Hovädzie pečené, neprepečené LTC* 2
P7	Hovädzie pečené, stredne prepečené LTC* 2
P8	Hovädzie pečené, prepečené LTC* 2
P9	Filety, neprepečené 2
P10	Filety, stredne prepečené 2
P11	Filety, prepečené 2
P12	Teľacie pečené 1
P13	Bravčové pečené (napr. krkovička alebo plece) 1
P14	Trhané pečené bravčové 2
P15	Bravčové karé, čerstvé 1
P16	Rebierka 2
P17	Jahňacie stehno s kostami 1
P18	Kurča, celé 1
P19	Kurča, polovica 2

P20	Kuracie prsia  2
P21	Kuracie stehná, čerstvé  2
P22	Kačka, celá  1
P23	Husacie prsia  2
P24	Sekaná  1
P25	Ryba, celá, grilovaná  2
P26	Rybie filé  3
P27	Tvarohový koláč cheesecake  3
P28	Jablkový koláč, obložený  2
P29	Jablková torta  2
P30	Jablkový koláč  2
P31	Čok. sušienky  2
P32	Muffiny  2
P33	Bochníkový koláč  1
P34	Pečené zemiaky  2
P35	Americké zemiaky  2
P36	Grilovaná miešaná zelenina  2
P37	Krokety, mrazené  2
P38	Hranolčeky  2
P39	Lasagne so suchými cestovinovými plátkami  1

P40	Zapečené zemiaky  1
P41	Čerstvá pizza, tenká kôrka  1
P42	Čerstvá pizza, hrubá kôrka  1
P43	Slaný lotrinský koláč  1
P44	Bageta/ciabatta/biely chlieb  2
P45	Celozrnný/ražný/tmavý chlieb  1

*LTC – pečenie pri nízkej teplote (Low Temperature Cooking)

Podponuka: Nastavenia

	Nastavenie	Hodnota
01	Presný čas	Zmeniť
02	Jas displeja	1 - 5
03	Tóny tlačidiel	1 – pípnutie, 2 – kliknutie, 3 – vypnutie zvuku
04	Hlasitosť zvuku	1 - 4
05	Časovač	Zap./Vyp.
06	Osvetlenie rúry	Zap./Vyp.
07	Rýchle zohrievanie	Zap./Vyp.
08	Režim Demo	–
09	Verzia softvéru	Kontrola
10	Zrušiť všetky nastavenia	Áno/nie

Riešenie problémov

Ak sa vyskytne problém so spotrebičom, pozrite si časť **Riešenie problémov** v plnej

verzii návodu na používanie, ktorý je k dispozícii na: www.ikea.com.

Energetická účinnosť

Hárok s informáciami o výrobku a informácie o výrobku v súlade s predpismi EÚ o energetickom označovaní a ekodizajne

Názov dodávateľa	IKEA
------------------	------

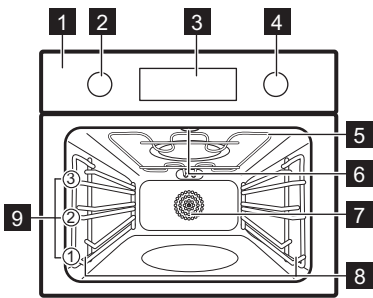
Identifikácia modelu	FRILLESBO 606.054.07
Index energetickej účinnosti	80,8
Trieda energetickej účinnosti	A+
Spotreba energie pri štandardnom naplnení, tradičný režim	0,99 kWh/cyklus
Spotreba energie pri štandardnom naplnení, režim ventilátorovej nútenej konvekcie	0,59 kWh/cyklus
Počet vykurovacích častí	1
Zdroj tepla	Elektrina
Objem	43 l
Typ rúry	Zabudovaná rúra
Hmotnosť	33,3 kg
IEC/EN 60350-1 – Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť – Časť 1: Sporáky, rúry, parné rúry a grily – metódy merania výkonu.	

Informácie o výrobku týkajúce sa spotreby energie a maximálneho času na dosiahnutie príslušného režimu nízkej výkonnosti

Spotreba energie v pohotovostnom režime	0,8 W
Maximálny čas potrebný na automatické dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu	20 min

Produktbeskrivning

Allmän översikt



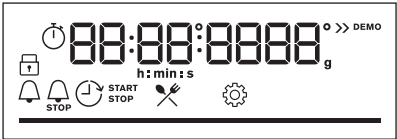
- 1 Kontrollpanel
- 2 Funktionsvred för tillagningsfunktioner
- 3 Display
- 4 Inställningsvred
- 5 Värmeelement
- 6 Lampa
- 7 Fläkt
- 8 Ugnsstegar, borttagbara
- 9 Hyllplaceringar

Kontrollpanel

Slå på och stänga av produkten

För att slå på ugnen:

- 1. Tryck på vreden. Vreden fälls ut.
 - 2. Välj en tillagningsfunktion genom att vrida på funktionsvredet.
 - 3. Vrid kontrollvredet för att justera inställningarna.
- Stäng av produkten genom att vrida vredet för tillagningsfunktioner till avstängt läge 0.



Översikt av kontrollpanelen

	Tryck på för att ställa in timerfunktioner.
	Tryck och håll in för att ställa in funktionen: Snabbuppvärmning
	Tryck för att slå på och stänga av ugnslampa.
	Tryck och håll in för att ställa in funktionen: Lås
OK	Tryck på för att bekräfta ditt val.

	Produkten är låst.
	Undermeny: Tillagningshjälp.
	Undermeny: Inställningar
	Snabbuppvärmning är aktiverad.
	Tidur är aktiverad.
	Tillagningstid är aktiverad.
	Tidsfördröjd start är aktiverad.
	Upptimer är aktiverad.
	Förloppsindikator - indikerar visuellt när produkten når den inställda temperaturen eller när tillagningstiden är slut.

Indikeringar på displayen

Display med inställda knappfunktioner:

Daglig användning

Tillagningsfunktioner

	Tillagning med varmluft: Jämn bakning, mjörhet, torkning
	Över-/undervärme: Traditionell bakning
	Fryst mat: Pommes frites, potatisklyftor, vårrullar
	Pizza/Paj: Pizza
	Undervärme: Mjuka kakor
	Upptining: Upptining
	Bakning med fukt: Bakning
	Grill: Rosta, grilla
	Varmluftsgrillning: Steka och bryna kött

Lampan kan släckas automatiskt vid en temperatur under 80°C med vissa ugnsfunktioner.

Anvisningar om: Bakning med fukt

Den här funktionen användes för att uppfylla kraven på energieffektivitetsklass och ekodesign (enligt EU 65/2014 och EU 66/2014). Tester enligt: IEC/EN 60350-1.

Ugnsluckan ska vara stängd under tillagningen så att funktionen inte avbryts och ugnen fungerar med högsta möjliga energieffektivitet.

Om du använder den här funktionen släcks lampan automatiskt efter 30 sekunder.

Denna funktion är för att spara energi under tillagningen. När du använder den här funktionen kan temperaturen i ugnen skilja sig från inställd temperatur. Värmeeffekten kan minska.

Gå in på: Meny

Öppna menyn för att komma åt rätter med tillagningshjälp och inställningar.

1. Vrid på vredet för tillagningsfunktioner till .

Displayen visar .

2. Vrid på kontrollvredet och välj ikonen för att öppna undermenyn. Tryck på OK.

Undermeny: Tillagningshjälp

Teckenförklaring	
	Viktjustering är tillgänglig.
	Förvärm ugnen innan du börjar laga mat.
	Ugnsnivå. Se Produktbeskrivning

P1	Rostbiff, rare 2
P2	Rostbiff, medium 2
P3	Rostbiff, well done 2
P4	Biff, medium 2
P5	Stek av nötkött / bräserad 1
P6	Rostbiff, rare LTT* 2
P7	Rostbiff, medium LTT* 2
P8	Rostbiff, well done LTT* 2
P9	Filé, rare 2
P10	Filé, medium 2
P11	Filé, well done 2
P12	Kalvstek 1
P13	Fläskstek (t.ex. hals eller bog) 1
P14	Pulled pork 2
P15	Fläskkarré, färsk 1
P16	Revbensspjäll 2
P17	Lammfiol med ben 1
P18	Kyckling, hel 1
P19	Kyckling, halv 2
P20	Kycklingbröst 2
P21	Kycklinglår, färska 2

P22	Anka, hel   1
P23	Gås, bröst  2
P24	Köttfärslimpa  1
P25	Fisk, hel, grillad  2
P26	Fiskfilé   3
P27	Cheesecake  3
P28	Äppelkaka, täckt   2
P29	Äppeltarte  2
P30	Äppelpaj   2
P31	Brownies   2
P32	Muffins   2
P33	Sockerkaka  1
P34	Bakad potatis   2
P35	Klyftor   2
P36	Grillade grönsaker  2
P37	Kroketter, frysta   2
P38	Pommes frites   2
P39	Lasagne med torra pastaskivor   1

P40	Potatisgratäng  1
P41	Färsk pizza, med tunn botten   1
P42	Färsk pizza, med tjock botten   1
P43	Quiche lorraine   1
P44	Baguette / ciabatta / ljust bröd   2
P45	Fullkorn / råg / mörkt grovt bröd   1

*LTT - Lågtemperaturtillagning

Undermeny: Inställningar

	Inställning	Värde
01	Klockslag	Ändra
02	Ljusstyrka för display	1 - 5
03	Knappljud	1 - Pip, 2 - Klick, 3 - Ljud av
04	Ljudsignal volym	1 - 4
05	Upptimer	På/Av
06	Belysning	På/Av
07	Snabbuppvärmning	På/Av
08	Demoläge	-
09	Programversion	Kontrollera
10	Återställ alla inställningar	Ja/Nej

Felsökning

Om du stöter på ett problem med din produkt, se Felsökning i den fullständiga

versionen av användarhandboken som finns på: www.ikea.com.

Energieffektivitet

Produktinformationsblad och produktinformation enligt EU:s energimärknings- och ekodesignförfordningar för

Leverantörens namn	IKEA
Modellidentifiering	FRILLESBO 606.054.07

Energieffektivitetsindex	80,8
Energieffektivitetsklass	A+
Energiförbrukning med en standardlast, konventionellt läge	0,99 kWh/cykel
Energiförbrukning med en standardbelastning, varmluftsläge	0,59 kWh/cykel
Antal kaviteter	1
Värmekälla	Elektricitet
Volym	43 l
Typ av ugn	Inbyggd ugn
Massa	33,3 kg
IEC/EN 60350-1 - Elektriska hushållsapparater för matlagning - Del 1: Sortiment, ugnar, ångugnar och grillar - metoder för att mäta prestanda.	

Produktinformation om effektförbrukning och maxtid för att uppnå tillämplig lågtemperaturtillagning

Effektförbrukning i viloläge	0,8 W
Maxtiden som krävs för att utrustningen automatiskt ska uppnå det lämpliga strömsparläget	20 min



701138087-A-392025

